



A150513

Bedienungsanleitung
Reiskocher für 25 – 40 Personen
Seite 1 bis 14

D/A/CH

Instruction manual
Rice cooker for 25 – 40 persons
from page 15 to 28

GB/UK

Mode d'emploi
Cuiseur de riz pour 25 à 40 personnes
de page 29 à page 42

F/B/CH

Gebruiksaanwijzing
Rijstkoker voor 25 - 40 personen
blz. 43 t/m 56

NL/B

Instrukcja obsługi
Parowar do gotowania ryżu na 25 - 40 osób
strony od 57 do 70

PL

ENGLISH
Translation
of the original instruction manual



Read these instructions before using and keep them available at all times!

- 1. General information 16**
 - 1.1 Information about the instruction manual 16
 - 1.2 Key to symbols 16
 - 1.3 Liability and Warrantees 17
 - 1.4 Copyright protection 17
 - 1.5 Declaration of conformity 17
- 2. Safety 18**
 - 2.1 General information 18
 - 2.2 Safety instructions for use of the device 18
 - 2.3 Intended use 19
- 3. Transport, packaging and storage 20**
 - 3.1 Delivery check 20
 - 3.2 Packaging 20
 - 3.3 Storage 20
- 4. Technical data 21**
 - 4.1 Overview of parts 21
 - 4.2 Technical specification 22
- 5. Installation and operation 22**
 - 5.1 Safety instructions 22
 - 5.2 Installation and connection 23
 - 5.3 Operation 24
- 6. Cleaning and maintenance 26**
 - 6.1 Safety advice 26
 - 6.2 Cleaning 26
 - 6.3 Safety instructions for maintenance 27
- 7. Waste disposal 28**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

phone: +49 (0) 5258 971-0
fax: +49 (0) 5258 971-120

1. General information

1.1 Information about the instruction manual

This instruction manual contains information about the installation, operation and maintenance of the device and should be consulted as an important source of information and reference guide.

Awareness of the safety instructions and instructions for use in this manual will ensure the safe and correct use of the device.

In addition to the information given here, you should comply with any local Health and safety Controls and generally applicable safety regulations.

The instruction manual forms part of the product and should be kept near the device and easily accessible for anyone carrying out the installation, servicing, maintenance or cleaning.

1.2 Key to symbols

In this manual, symbols are used to highlight important safety instructions and any advice relating to the device. The instructions should be followed very carefully to avoid any risk of accident, personal injury or material damage.



WARNING!

This symbol highlights hazards, which could lead to injury.

Please follow the instructions very carefully and proceed with particular attention in these cases.



WARNING! Electrical hazard!

This symbol draws attention to potential electrical hazards. If you do not follow the safety instructions, you may risk injury or death.



CAUTION!

This symbol highlights instructions, which should be followed to avoid any risk of damage, malfunctioning and/or breakdown of the device.



NOTE!

This symbol highlights tips and information, which have to be followed for an efficient and trouble-free operation of the device.



WARNING! Hot surface!

This symbol is a warning that the device surface is hot when in use. Ignoring this warning may result in burns!

1.3 Liability and Warrantees

All the information and instructions in this manual take into account standard safety regulations, current levels of technical engineering as well as the expertise and experience we have developed over the years.

The instruction manual was translated with all due care and attention. However, we do not accept liability for any translation errors. The German version of this instruction manual is definitive.

If the delivery consists of a special model, the actual scope of delivery may differ from the descriptions and illustrations in this manual. This is also the case for special orders or when the device has been modified in line with new technology.



NOTE!

Read this manual carefully and thoroughly before any operation of the device, and especially before turning it on!

Manufacturer **is not liable** for any damages or faults caused by:

- violation of advice concerning operation and cleaning;
- use other than designed;
- alterations made by user;
- use of inadequate spare parts.

We reserve the right to make technical changes for purposes of developing and improving the useful properties.

1.4 Copyright protection

The instruction manual including any texts, drawings, images or other illustrations is copyright. No part of this publication may be reproduced, transmitted or used in any form or by any means without permission in writing from the manufacturer. Any person who commits any unauthorized act in relation to this publication shall be liable to claims for damages. All rights reserved.



NOTE!

The contents, texts, drawings, pictures and any other illustrations are copyright and subject to other protection rights. Any person unlawfully using this publication is liable to criminal prosecution.

1.5 Declaration of conformity



The device complies with the current standards and directives of the EU. We certify this in the EC declaration of conformity. If required we will be glad to send you the according declaration of conformity.

2. Safety

This section provides an overview of all important safety aspects.

In addition every chapter provides precise safety advice for the prevention of dangers which are highlighted by the use of the above mentioned symbols.

Furthermore, attention should be paid to all pictograms, markers and labels on the device, which must be kept in a permanent state of legibility.

By following all the important safety advice you gain an optimal protection against all hazards as well as the assurance of a safe and trouble-free operation.

2.1 General information

This device is designed in accordance with the presently applicable technological standards. However, the device can pose a danger if handled improperly and inappropriately.

Knowing the contents of the instruction manual as well as avoiding mistakes and thus operating this device safely and in a fault-free manner is very essential to protect yourselves from the hazards.

To prevent hazards and to ensure optimum efficiency, no modifications or alterations to the device that are not explicitly approved by the manufacturer may be undertaken.

This device may only be operated in technically proper and safe condition.

2.2 Safety instructions for use of the device

The specifications regarding the industrial safety are based on the Regulations of the European Union applicable at the time of manufacturing the device.

If the device is used commercially, the user is obliged to ensure that the said industrial safety measures concur with the state of the rules and regulations applicable at the time in question for the entire period of use of the device and to comply with the new specifications.

Outside the European Union, the industrial safety laws applicable at the place of installation of the device and the regional territorial provisions must be complied with.

Besides the industrial safety instructions in the instruction manual, the general safety and accident prevention regulations as well as environment protection regulations applicable for area of application of the device must be followed and complied with.



CAUTION!

- The device can be used by children **8 years and up**, as well as by people with disabilities and those with limited experience/knowledge as long as they are under supervision or have been instructed on proper use of the device and its possible dangers.

- **Children** should not play with the device.
- Cleaning and **maintenance cannot be performed by children** younger than 8 years old and must be done under supervision.
- **Children under the age of 8 years old** must be kept away from the device and its power cord.
- Please keep these instructions and give them to future owners of the device.
- All people using the device should follow the instructions and tips contained in these instructions.
- Only use the device indoors.

2.3 Intended use

Safe operation is only guaranteed when using the device for its intended purpose.

Any technical interventions, as well as assembly and maintenance are to be made by a qualified customer service only.

The device is not adapted for use with an external timer or remote control.

The device is intended for home use or in similar places such as:

- in kitchens for store or office employees or in other service locations;
- in suburban properties;
- by guests of hotels, motels and other places of accommodation;
- in Bed & Breakfasts.

The **rice cooker** is **only** designed for **cooking and keeping warm** rice.

Among other things the **rice cooker** must **not** be used for:

- Preparation of other foods than rice,
- Filling and warming of warm, inflammable, noxious or volatilizing or similar fluids or materials.



CAUTION!

Any use going beyond the intended purpose and/or any different use of the device is forbidden and is not considered as conventional.

Any claims against the manufacturer or his authorized representative as a consequence of experiencing damages resulting from unconventional use are impossible.

The operator is liable for all damages resulting from inappropriate use.

3. Transport, packaging and storage

3.1 Delivery check

Please check the delivery upon completeness and transport damage immediately after receipt. In case of visible damage do not accept or accept the delivery with reservation only.

Note the extent of damage on the carrier's bill of delivery. Trigger off the complaint.

Hidden damages should be reclaimed immediately after notice, as claims for damages can only be asserted within the effective period for complaints.

3.2 Packaging

Please do not throw away the covering carton of your device as it might be useful for storage purposes, when moving or, in case of damages, when the device must be sent back to a repair center. The outer and inner packing material should be removed completely from the device before installation.



NOTE!

If you liked to dispose the packing, consider the regulations applicable in your country. Supply re-usable packing materials to the recycling.

Please inspect the device upon completeness. In case any part is missing please contact our customer service center immediately.

3.3 Storage

Keep the package closed until installation and under consideration of the outside indicated positioning- and storage markings.

Packages should be stored under consideration of the following:

- Do not store outdoors.
- Keep it dry and dust-free.
- Do not expose it to aggressive media.
- Do not expose it to direct sunlight.
- Avoid mechanical shocks and vibration.
- In case of longer storage (> 3 months) make sure you check the state of the packaging and the parts regularly.
If required refresh or renew.

4. Technical data

4.1 Overview of parts



- ① Outer pot
- ② Inner pot
- ③ Lid
- ④ Lid handle
- ⑤ Burnt-proof pad / scorch protection
- ⑥ Control panel
- ⑦ **ON/OFF** switch
- ⑧ Indication **green** „KEEP WARM“
- ⑨ Indication **red** „COOKING“

4.2 Technical specification

Description	Rice cooker for 25 – 40 persons
Code-No.:	A150513
Model body:	Stainless steel
Model inner pot:	with non stick coating
Power:	1,95 kW 230 V~ 50 Hz
Capacity inner pot:	8 litres
Amount of rice (maximum):	6 measuring cups
Dimensions:	Outer pot: Ø 384 mm, height 350 mm Inner pot: Ø 325 mm, height 232 mm
Weight:	11.0 kg
Accessories:	1 measuring cup, 1 rice spoon, 1 stirring spoon

We reserve the right to make technical changes!

5. Installation and operation

5.1 Safety instructions



WARNING! Risk of electric shock!

The device must only be connected to a properly installed single socket with protective contact.

Never remove the power cable by pulling the cable itself; always grab the plug housing.

- Never allow the power cable to come into contact with heat sources or sharp edges. The power cable should not hang over the side of the working surface. Ensure that no one can step on or trip over the cable.
- The power cable must not be folded, bent or tangled, and must always remain fully unrolled.
- Never place the device or other objects on the power cable.
- Do not lay the cable over carpets or heat insulations. Do not cover the cable. Keep away the cable from operating range and do not dunk it into water.
- Do not use the device in case it does not function properly, has been damaged or dropped.

- Do not use any accessory or spare parts that have not been recommended by the manufacturer. These can be dangerous for the user or lead to damages of the device or personal injury, and further, the warranty expires.
- Do not move or tilt the device when in operation.
- **Never** leave the device unattended when in use.

5.2 Installation and connection

- Unpack the device and remove all packing material.
- Put the device in a safe place that can support its weight and is not heat sensitive.
- Not **at any time** should you place the device on an inflammable surface.
- **Never** place the device at the edge of a table to avoid accidents.
- **Never** put the device in a moist or wet area.
- Do not place the device near an open flame, electric heater or other heat source.



WARNING! Hazard via electrical current!

The device can cause injuries due to improper installation!

Before installation the local power grid specification should be compared with that of the device (see type label).

Connect the device only in case of compliance!

Take note of the security advice!

- The electrical circuit of the socket must be secured to at least 16A. Only connect the device to a wall outlet; do not use any extension cords or power strips.
- Place the device so that the plug is easily accessible so as to quickly disconnect the device if the need arises.

5.3 Operation

- Before using the rice cooker for the first time the removable inner pot and the inner lid should be washed with a warm soapsuds and rinsed off and dried thoroughly afterwards.

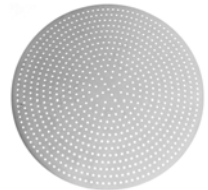


CAUTION!

Ensure that the inner pan is dry and clean on the outside.

- The inside and outside of the outer pot should be wiped thoroughly with a soft and damp cloth in order to remove dust that has gathered during packing and transport. **Not at any time the outer pot should be dunked into water or other fluids.**
- After accomplishment of the above shown steps the inner pot is to be reinserted into the outer pot. **Do not fill the outer pot with water or other fluids.**
- Now the rice cooker is ready for the cooking and keeping warm of rice.

- Before filling in the rice place the **burnt-proof pad** (scorch protection) on the **bottom of the inner pot**. Make sure the distance piece stays at the bottom while filling in the water.



- Measure off the amount of rice via the provided measuring cup and wash it in a separate bowl.
- You may only cook a maximum amount of six cups of rice at time.
- Fill in the washed rice into the inner pot of the rice cooker and add the appropriate amount of water (see chart beneath).



CAUTION!

The top water mark must not be exceeded!

- Place the inner pot into the outer pot and carefully turn it to the left and the right in order to ensure that it is placed properly on the heating surface which is inevitable for good heat transmission.
- Flap down the lid until the safety bracket snaps into the lock via a “click”.

- Connect the power plug to the socket.
- Press down the **ON/OFF** switch. The **red** indication „**COOKING**“ lights up.
- After completion of rice cooking the device is switched off automatically and the **green** indication „**KEEP WARM**“ lights up.
- Keep the lid shut for further 15 minutes in order to ensure the rice has been cooked properly.
- The rice cooker automatically keeps warm the rice. When the temperature in the inner pot decreases the **red** indication „**COOKING**“ flashes up again and indicates the continuation of the warm-keeping process. If this is not desired just pull the plug out of the socket.
- **Pull the power plug out of the socket after every use** as otherwise the warm-keeping process is continued. As soon as the plug is connected to the power socket the warm-keeping function is engaged.

Rice / water amount chart

Rice (uncooked) Amount in measuring cups	Water marking line inner pot
2	Marking 10
3	Marking 15
4	Marking 20
5	Marking 25
6	Marking 30

Amount specifications refer to the provided measuring cup

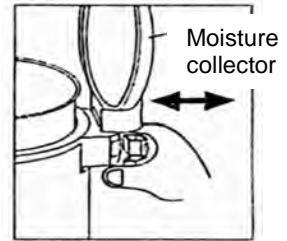
Moisture collector

Detaching of the interception tank:

- ❖ Grab both sides of the interception tank and pull.

Attaching of the interception tank:

- ❖ Insert the upper edge into the cannellure of the interception tank and press it on.



CAUTION!

After every use the water drop-interception tank should be detached and emptied!

6. Cleaning and maintenance

6.1 Safety advice

- Before beginning with repair or cleaning works make sure the device has been disconnected from power supply and has cooled down.
- Do not use any acid agents and make sure no water ingresses the device.
- To protect yourself from electric shock, **never** immerse the device, its cables and the plug in water or other liquids.



CAUTION!

The device is not suited for direct washing via water jets.

Therefore, you must not use any kind of pressure water jet for cleaning the device!

6.2 Cleaning

- Clean all the parts of the device after every use.
- Let the device cool down before cleaning.
- **Not at any time** the inner pot should be cleaned in the dish washer.
- Wash out the inner pot and the inner lid with a mild cleaning agent and rinse it off and dry it thoroughly with a dry, soft cloth afterwards. In order to prevent the inner pot from deformations (which would inhibit a proper contact to the heating surface), it should not be removed from the outer pot but just be cleaned via a soft, damp cloth. Make sure that no water enters into the outer pot.

- The inside and outside of the outer pot should be washed with a mild washing liquid and rubbed off with a soft, damp cloth. Dry thoroughly afterwards.
- Rice grains and other foreign bodies might stick onto the heating surface. These must be removed in order to ensure an optimal heat transmission between the heating surface and the inner pot. For removal of cooked rice from the heating surface you may also use soft steel wool.

Afterwards rub it smooth and polish the spot in order to ensure a proper contact between the heating surface and the bottom of the inner pot.



CAUTION!

Do not use any scrubbing or acid cleaning agents for the cleaning of outer and inner pot. These may affect and damage the surface.

- Once in a while you may also use vinegar and water solutions as well as casual, non-abrasive kitchen cleaners or customary cleaning agents in order to clean the stainless steel surfaces.
- Use a soft cloth for drying and polishing the surface after cleaning.

6.3 Safety instructions for maintenance

- Inspect the power cable regularly for damage. Never use the device if the cable is damaged. If the power cable is damaged, have an authorised service center or qualified electrician replace it.
- In case of damage or malfunction, please contact your stockist or our customer service centre.
- Only a qualified technician and using original spare parts and accessories should carry out repairs and maintenance of the device. **Do not attempt to repair the device yourself.**

7. Waste disposal

Discarding old devices

At the end of its service life the discarded device has to be disposed in accordance with the national regulations. It is advisable to contact a company which is specialized in waste disposal, or just contact the local disposal service in your community.



WARNING!

To exclude any abuse and the dangers involved make the waste device unfit for use before disposal. For that purpose disconnect device from mains supply and remove mains connection cable from the device.



NOTE!



For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

phone: +49 (0) 5258 971-0
fax: +49 (0) 5258 971-120